FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Province de Québec — District No. 188 Québec East — S. District No. 35 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Quartier St-Sauveur — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Edgar Turcotte — {Enumerator. / Recenseur.} — June 1st 2

Page 1 — 9001

Dist. 188 — Nov 24

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFI (Specify age whe	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or without employees.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "on railway," "in logging camp," "in office," "at home," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour — Cents.	Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in cents per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or other institution.	Blind.	Deaf-mute.
Dwellings.	Families, menages or institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans employés.	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la mine," "à la fabrique," "au chemin de fer," "au bureau," "à la maison," "à la pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à quelque emploi ou métier autre que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux horaire par heure à l'heure — Centins.	Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance en cents par exercice.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à toute autre institution.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Brandon Ophilie	269 Massue	M	Chef	M	Déc	1878	31	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Manœuvre	[illegible]			Salarié		22		54		600		25	525	37	216.0		Can	Can	Fr			
2		Délima		F	Epouse	M	Avril	1877	34	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		Can	Can	Fr			
3		Alberta		F	Fille	C	Août	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
4		Germaine		F	Fille	C	Août	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
5		Jeanne		F	Fille	C	Avril	1905	6	Qué			Française		Cath. Rte																		9	[illegible]	[illegible]	Fr			
6		Charles Auguste		M	Fils	C	Août	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		[illegible]	Can	Fr			
7		Raymond		F	Fille	C	Mars	1903	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		[illegible]	Can	Fr			
8		Paul		M	Fils	C	Août	1910	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		60	Can	—			
9	2	2	Leduc Louis	265 Massue	M	Chef	M	Janv	1880	31	Canada			Française	Canadienne	Cath. Rte	Journalier				Salarié	Ferme municipale	52		72		400							Can	Can	Fr & A			
10		Marie Caroline		F	Epouse	M	Juillet	1885	25	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr			
11	3	3	Delanger Narcisse	257 Massue	M	Chef	M	Déc	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Charretier				Salarié	Voiture légère	52		48		500							Can	Can	Fr & A			
12		Rosanna		F	Epouse	M	Déc	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr & A			
13		Eva		F	Fille	C	Mars	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr			
14		Aide		M	Fils	C	Mars	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
15		Louis		M	Fils	C	Juin	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
16		Lucienne		M	Fille	C	Sept	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
17		Amélina		M	Fille	C	Février	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		9	Can	Can	Fr			
18		Alfred		M	Fils	C	Fév	1907	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr			
19		Adrienne		F	Fille	C	Déc	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr			
20		Annette		F	Fille	C	Nov	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	—			
21	4	4	Beaudoin Joseph	261 Massue	M	Chef	M	Août	1875	35	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Charretier				Salarié	Voiture légère	46		48		414							Can	Can	Fr			
22		Georgianna		F	Epouse	M	Mars	1879	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr			
23		Joseph		M	Fils	C	Mars	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		9	Can	Can	Fr			
24		Jean Baptiste		M	Fils	C	Août	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		7	Can	Non	Fr			
25		Hélène		M	Fille	C	Juin	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		9	Can	[illegible]	Fr			
26	5	5	St Laurent Jean Baptiste	247 Massue	M	Chef	M	Juillet	1851	59	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Colporteur				Salarié	Ste Famille	52		36		410							Can	Can	Fr & A			
27		Adèle		F	Epouse	M	Nov	1845	65	Canada			Anglaise	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr			
28		Théodore Charles	247 Massue	M	Fils	M	Nov	1880	30	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Colporteur				Salarié	Bonaventure	20	16	48	6.5	240	253	20						Can	Can	Fr			
29		Georgianna		F	Epouse	M	Déc	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			Can	Can	Fr			
30		Yvonne Marguerite		F	Fille	C	Août	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			[illegible]	[illegible]	Fr			
31		Herminegilde		M	Fils	C	Janv	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			[illegible]	[illegible]	Fr			
32		Rose Hélène		F	Fille	C	Janv	1911	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			[illegible]	[illegible]	—			
33	6	7	Delanger Hubert	237 Massue	M	Chef	M	Mars	1870	41	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Cultivateur				Patron	Cultivateur	52		60		1000			1000	H 500	24.0.0		Can	Can	Fr & A			
34		Marie		F	Epouse	M	Août	1870	40	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Cultivateur				Salarié									200	40	24.0.0		Can	Can	Fr			
35		Délia		F	Fille	C	Déc	1894	20	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Couturière				Salarié	Pointe aux Trembles	36		54		180							Can	Can	Fr			
36		Albertine		F	Fille	C	Mars	1893	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Manœuvre																		Can	Can	Fr & A			
37		Albert		M	Fils	C	Mars	1894	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
38		Marie		F	Fille	C	Août	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
39		Evangeline		F	Fille	C	Janv	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		3	[illegible]	[illegible]	Fr			
40		Rosaire		M	Fils	C	Oct	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																			[illegible]	[illegible]	Fr			
41	7	8	Létourneau Gaudiose	225 Massue	M	Chef	M	Août	1863	47	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Manœuvre				Salarié	Cap de la Roche	52		60		780			1000	H 47	24.0.0		Can	Can	Fr & A			
42		Elise		F	Epouse	M	Janv	1864	43	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Ménagère																		Can	Can	Fr			
43		Laura		F	Fille	C	Mars	1889	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Modiste				Salarié													Can	Can	Fr			
44		Emélia		F	Fille	C	Avril	1891	21	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Ménagère																		Can	Can	Fr			
45		Joseph		M	Fils	C	Nov	1892	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Commis				Salarié	Chaumine	52		60		308							Can	Can	Fr & A			
46		Marguerite		F	Fille	C	Nov	1893	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Ménagère																		Can	Can	Fr			
47		Pauline		M	Fils	C	Fév	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte	Commis				Salarié	Pierreauxliens	52		60		130							Can	Can	Fr & A			
48		Adélard		M	Fils	C	Juin	1897	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			
49		Adrienne		F	Fille	C	Janv	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		8	Can	Can	Fr			
50		Marie Anne		F	Fille	C	Mars	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. Rte																		10	Can	Can	Fr			

7001

3025 500 7970